

Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.

1. GENERAL DESCRIPTION

- A. Tonges
- B. Led display: 5 temperature positions + temperature locking
- C. +/- button to reduce/increase temperature
- D. ON/OFF switch
- E. Straightening plates, Nano Ceramic plated
- F. Rotating power cord outlet
- G. Power supply cord
- H. Lock system (to lock and unlock the model)
- I. Infrared Control (according to mode): red lights indicating the temperature of the plates
- J. Ion boosters

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
- The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance.
- Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

• For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.

• The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

• **WARNING: do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.**

• This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

• When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:

- your appliance has fallen.
- it does not work correctly.
- The appliance must be unplugged:
 - before cleaning and maintenance procedures.
 - if it is not working correctly.
- as soon as you have finished using it.
- if you leave room, even momentarily.
- Do not use if the cord is damaged.
- Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
- Do not hold with damp hands.
- Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
- Do not plug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
- Do not use an electrical extension lead.
- Do not clean with abrasive or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

3. OPERATION

To help you to choose the most suitable straightening tool for your hair, here's a guide:

- The temperature is displayed in green: from 130°C to 170°C for fragile, fine, coloured or discoloured hair.
- The temperature is displayed in red: 200°C > 230°C for healthy, resistant, rough, coloured hair.

Note: To avoid any handling error (inadvertently pressing the +/- buttons during use) this appliance is equipped with a locking function.

If you wish to lock your temperature setting during use, press the +/- or - button for 2 seconds. Your setting is being locked, a padlock appears on the screen. If you wish to change your appliance's temperature, you will need to unlock it by again pressing the +/- or - button for 2 seconds. Your setting is being unlocked, the padlock disappears from the screen.

You can change the temperature by pressing the buttons +/-.

How should you curl, style your hair?

1. Place a lock of hair between the plates, at the roots (as if you were straightening your hair) (Fig. 1)
2. Turn the appliance through a half-turn (180°) (Fig. 2)
3. Slowly slide the appliance down to the tips of your hair. Remove the appliance. The curl is taking shape. (Fig. 3)

4. HAVING TROUBLE?

• **You're not happy with the results you're getting from your straightener:**

- Press the straightener plates more firmly against your hair section.
- Slide your straightener more slowly.
- Increase the temperature using the +/- button.

• **It's impossible to change the temperature?**

- Check that the temperature level isn't locked.

• **The top plate isn't static.**

- This is quite normal, the straightener is fitted with a mobile plate to get better results from your straightener.

• **The appliance stops heating after a certain amount of time:**

- This is normal, as this appliance has an automatic shut-off system.

• **The appliance is in position 1, but does not heat (the display scrolls):**

- This is normal, as the appliance begins to heat up once the temperature has been selected using the +/- button.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

• Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com.

RU

Перед использованием прибора внимательно прочтите инструкции и перечисленные необходимые меры безопасности.

ОПИСАНИЕ

- A. Шпатель
- B. Светодиодная индикация 5 температурных режимов + фиксация выбранной температуры
- C. Кнопки +/-: повышение/понижение температуры
- D. Выключатель включен/выключен
- E. Внутренняя пластина с покрытием Nano Ceramic
- F. Выход питающего шнура
- G. Кабель питания
- H. Lock System (блокировка и разблокировка шпателя)
- I. Инфракрасный контроль (зависит от модели): красный индикатор, который отображает температуру пластины
- J. 2 ионисты

2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

• В целях Вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, защиты окружающей среды и т.д.).

• Данный прибор должен использоваться во время работы. Будьте осторожны, не допускайте соприкосновения поверхности прибора с кожей. Следите за тем, чтобы шпатель питания не касался горючих поверхностей прибора.

• Убедитесь, что рабочее напряжение Вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к необратимым повреждениям, которые не покрываются гарантией.

• Для дополнительной защиты рекомендуется подключение устройства защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным рабочим током не выше 30мА к электрической цепи ванной комнаты. Проконсультируйтесь с вашим установщиком.

• Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране правилам безопасности.

• **ВНИМАНИЕ:** не используйте это устройство вблизи ванн, душевых, бассейнов или других емкостей с водой. Близость от емкостей, в которых находится вода (ванна, душевая кабина, умывальник и т.п.).

• Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также лицами, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указание лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

• При использовании устройства в ванной комнате, отключайте его от сети после использования, поскольку близость воды представляет опасность, даже когда устройство отключено.

• Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лишенными опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должно выполняться детьми без надзора взрослых.

• Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена должна выполняться производителем, в полномочном сервисном центре или квалифицированным специалистом.

- Не используйте прибор и обращайтесь в уполномоченный сервисный центр в следующих случаях: при падении шнура с рабочей поверхностью.
- Прибор обгорел/поврежден/повреждена термическая защита. В случае перегрева (например, при прямом контакте с горячей жидкостью) прибор автоматически отключается. В таком случае необходимо обратиться в уполномоченный сервисный центр.
- Прибор следует отключать от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или текущему уходу за прибором, в случае необходимости работы при более высокой температуре, чем та, которую вы выбрали, или в случае поломки прибора, даже в короткие сроки.
- Запрещается пользоваться прибором, если шнур питания поврежден.
- Запрещается погружать прибор в воду, даже в том случае, когда его вымыли.
- Не прикасайтесь прибором к электрическим розеткам.
- Не прикасайтесь к корпусу прибора, так он нагревается, держите прибор за ручку.
- Чтобы отключить прибор от сети, нажмите на +/– кнопку питания, а не выключатель.
- Запрещается использовать прибор при температуре ниже 0°C и выше 35°C.
- Запрещается использование прибора при температуре ниже 0°C и выше 35°C.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования. Запрещается его использование в профессиональных целях. Неправильное использование прибора снижает действие гарантии на прибор.

3. ПРИМЕНЕНИЕ

Нельзя применять несколько советов, помогающих определить наиболее оптимальную температуру для выпрямления волос:

- Индикатор температуры зеленый: от 130°C до 170°C (130 – 170) для тонких, окрашенных и обесцвеченных волос.
- Индикатор температуры красного цвета: 200°C / 230°C для здорового, прочного / сильного волос.

Важные предупреждения

Прибор оснащен функцией блокировки, чтобы помочь вам избежать ошибки (нечаянное нажатие на кнопки +/- во время работы с шпателью).

• Чтобы избежать блокировки прибора, нажмите на +/- кнопку. Выберите температуру, которую вы хотите, нажмите на +/- кнопку. Выберите температуру, которую вы хотите, нажмите на +/- кнопку. Выберите температуру, которую вы хотите, нажмите на +/- кнопку.

Как создать локоны, сделать укладку:

1. Поместите прядь волос между пластинами, начиная от корней волос (так же как при выпрямлении волос). (рис. 1)
2. Поверните прибор в пол-оборота (на 180°) (рис. 2)
3. Медленно опустите прибор вниз до самых кончиков волос. Отпустите прибор. Правильная форма локона. (рис. 3)

4. В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРОБЛЕМ

- **Вас не удовлетворяет качество выпрямления:**
 - Сильнеежмите шпатель между выпрямляющими пластинами.
 - Медленнее проводите прибором по пряди.
- **Уменьшение температуры прибора:**
 - Уменьшите температуру (нажмите на +/-).
- **Увеличение температуры:**
 - Увеличьте температуру (нажмите на +/-).

• **Можно ли изменить температуру?**

- Убедитесь, что температура нагрева не заблокирована на определенном уровне.

• **Верное питание не работает.**

- Это нормально, прибор оборудован автоматической пластиной для повышения качества выпрямления.

• **Прибор иногда прерывает нагревание:**

- Это нормально, данный прибор оборудован системой автоматического выключения.

• **Прибор стоит в режиме 1, но не греет (индикатор мигает):**

- Это нормально, прибор начинается греться после того, как с помощью кнопок +/- будет выбрана температура.

Эти инструкции также доступны на веб-сайте нашей компании по адресу www.rowenta.ru

UK

- A. Шпатель
- B. Светодиодная индикация 5 температурных режимов + фиксация выбранной температуры
- C. Кнопки +/-: повышение/понижение температуры
- D. Выключатель включен/выключен
- E. Внутренняя пластина с покрытием Nano Ceramic
- F. Выход питающего шнура
- G. Кабель питания
- H. Lock System (блокировка и разблокировка шпателя)
- I. Инфракрасный контроль (зависит от модели): красный индикатор, который отображает температуру пластины
- J. 2 ионисты

2. РЕКОМЕНДАЦИИ З ТЕХНИКИ БЕЗПЕКИ

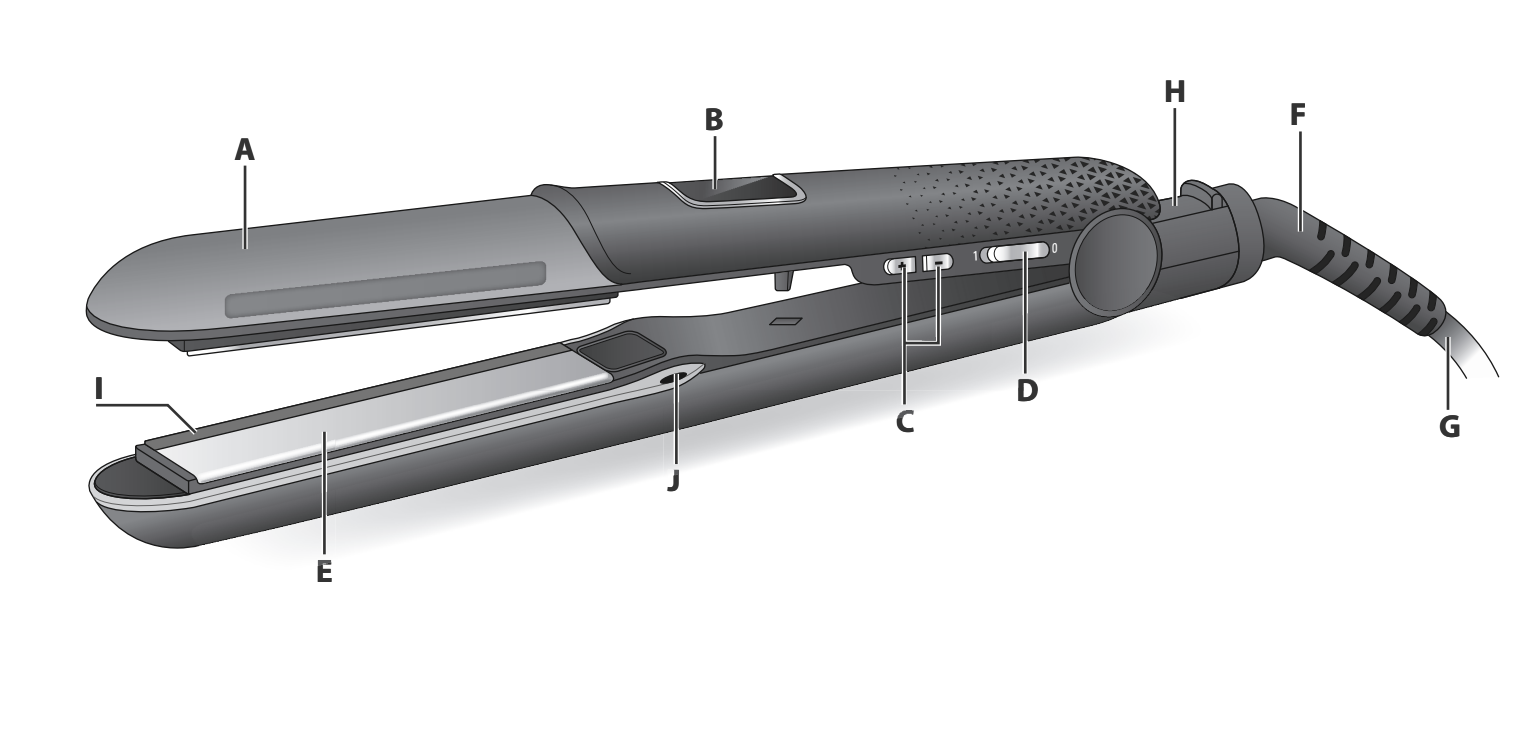
• Ваша безопасность гарантируется в соответствии с 110-ю принципами стандарта EN 60335-1, касающегося безопасности, электромагнитной совместимости, защиты окружающей среды и т.д.).

• Данное устройство предназначено для использования в домашних условиях. Не используйте его в профессиональных целях.

• Данное устройство предназначено для использования в домашних условиях. Не используйте его в профессиональных целях.

• Данное устройство предназначено для использования в домашних условиях. Не используйте его в профессиональных целях.

• Данное устройство предназначено для использования в домашних условиях. Не используйте его в профессиональных целях.



• У буда-якому випадку способи установлення і використання приладу повинні відповідати вимогам нормативних документів, чинних у вашій країні.

• **УВАГА:** не користуйтеся цим пристроєм поблизу ванн, душевих, басейнів чи інших ємностей з водою.

Цей прилад не повинен використовуватися особами (в тому числі дітьми), які мають обмежені фізичні, чутливі чи розумові можливості або не мають потрібного досвіду чи знань, якщо особа відповідальна за їхню безпеку, не здійснює за ними нагляду або попередньо не дала вказівок щодо використання приладу. Слід нагадати, що діти, коли вони не грають з приладом.

• При користуванні пристроєм у ванній кімнаті, викидайте його від мережі після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть коли пристрій вимкнено.

• Цей пристрій може використовуватись дітьми віком від 8 років і вище та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особами, які не мають достатнього досвіду та знань, необхідних для поводження з такими виробами, за умови, якщо за ними проводиться відповідний нагляд або вони ознайомлені з інструкціями щодо безпечного використання пристрою і розуміють небезпеку, що може відбутися. Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Очистка та обслуговування не повинно бути виконане дітьми без нагляду.

• Щоб уникнути небезпеки, у разі пошкодження електрошнура його слід замінити на підприємстві виробника, в його відділі післяпродажного обслуговування або звернувшись до спеціаліста відповідної кваліфікації.

- Не користуйтеся, якщо прилад і знайдений з ушкодженням шнурів, якщо прилад, який призначений для побутового використання, його не можна використовувати для професійної діяльності. Неправильне використання приладу тягне за собою аннулювання гарантії.

Нижче наведено деякі поради, що допоможуть визначити найбільш оптимальну температуру для випрямлення волосся:

- Індикатор температури зелений: зеленого кольору: від 130°C до 170°C (130 – 170) для тонких, окрашених і обесцвечених волосся.
- Індикатор температури червоного кольору: 200°C / 230°C для здорового, пружного / сильного волосся.

Важливі попередження

Прилад оснащений функцією блокування, щоб допомогти вам уникнути помилки (невмисного нажатия на кнопки +/- во время работы с шпателью).

• Чтобы избежать блокировки прибора, нажмите на +/- кнопку. Выберите температуру, которую вы хотите, нажмите на +/- кнопку. Выберите температуру, которую вы хотите, нажмите на +/- кнопку.

Как создать локоны, сделать укладку:

1. Поместите прядь волос между пластинами, начиная от корней волос (так же как при выпрямлении волос). (рис. 1)
2. Поверните прибор в пол-оборота (на 180°) (рис. 2)
3. Медленно опустите прибор вниз до самых кончиков волос. Отпустите прибор. Правильная форма локона. (рис. 3)

4. В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРОБЛЕМ

- **Вас не удовлетворяет качество выпрямления:**
 - Сильнеежмите шпатель между выпрямляющими пластинами.
 - Медленнее проводите прибором по пряди.
- **Уменьшение температуры прибора:**
 - Уменьшите температуру (нажмите на +/-).
- **Увеличение температуры:**
 - Увеличьте температуру (нажмите на +/-).

• **Можно ли изменить температуру?**

- Убедитесь, что температура нагрева не заблокирована на определенном уровне.

• **Верное питание не работает.**

- Это нормально, прибор оборудован автоматической пластиной для повышения качества выпрямления.

• **Прибор иногда прерывает нагревание:**

- Это нормально, данный прибор оборудован системой автоматического выключения.

• **Прибор стоит в режиме 1, но не греет (индикатор мигает):**

- Это нормально, прибор начинается греться после того, как с помощью кнопок +/- будет выбрана температура.

Эти инструкции также доступны на веб-сайте нашей компании по адресу www.rowenta.uk

LT

- A. Шпатель
- B. Светодиодная индикация 5 температурных режимов + фиксация выбранной температуры
- C. Кнопки +/-: повышение/понижение температуры
- D. Выключатель включен/выключен
- E. Внутренняя пластина с покрытием Nano Ceramic
- F. Выход питающего шнура
- G. Кабель питания
- H. Lock System (блокировка и разблокировка шпателя)
- I. Инфракрасный контроль (зависит от модели): красный индикатор, который отображает температуру пластины
- J. 2 ионисты

2. REKOMENDACIJOS TECHNIKOS BEZPEKES

• Jūsų saugumą garantuojame atitiktis 110-ies principų standartui EN 60335-1, susijusiam su saugumu, elektros magnetine suderinamumu, aplinkos apsauga ir kt.

• Šis prietaisys skirtas naudoti namuose. Nenaudokite jį profesionalioms tikslams.

• Šis prietaisys skirtas naudoti namuose. Nenaudokite jį profesionalioms tikslams.

• Šis prietaisys skirtas naudoti namuose. Nenaudokite jį profesionalioms tikslams.

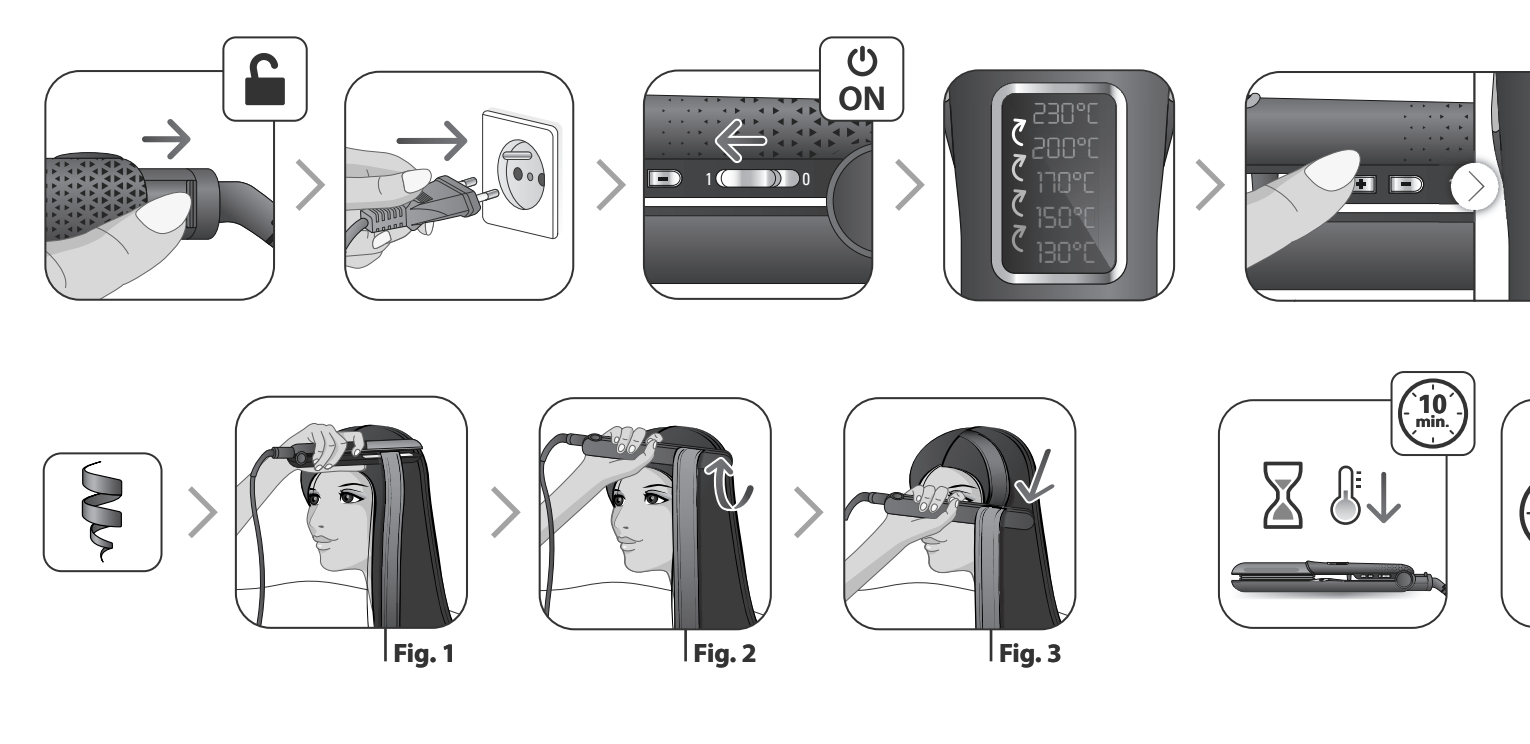
• Šis prietaisys skirtas naudoti namuose. Nenaudokite jį profesionalioms tikslams.

• Šis prietaisys skirtas naudoti namuose. Nenaudokite jį profesionalioms tikslams.

• Šis prietaisys skirtas naudoti namuose. Nenaudokite jį profesionalioms tikslams.

• Šis prietaisys skirtas naudoti namuose. Nenaudokite jį profesionalioms tikslams.

• Šis prietaisys skirtas naudoti namuose. Nenaudokite jį profesionalioms tikslams.



• U būdu-якому випадку способи установлення і використання приладу повинні відповідати вимогам нормативних документів, чинних у вашій країні.

• **УВАГА:** не користуйтеся цим пристроєм поблизу ванн, душевих, басейнів чи інших ємностей з водою.

Цей прилад не повинен використовуватися особами (в тому числі дітьми), які мають обмежені фізичні, чутливі чи розумові можливості або не мають потрібного досвіду чи знань, якщо особа відповідальна за їхню безпеку, не здійснює за ними нагляду або попередньо не дала вказівок щодо використання приладу. Слід нагадати, що діти, коли вони не грають з приладом.

• При користуванні пристроєм у ванній кімнаті, викидайте його від мережі після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть коли пристрій вимкнено.

• Цей пристрій може використовуватись дітьми віком від 8 років і вище та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особами, які не мають достатнього досвіду та знань, необхідних для поводження з такими виробами, за умови, якщо за ними проводиться відповідний нагляд або вони ознайомлені з інструкціями щодо безпечного використання пристрою і розуміють небезпеку, що може відбутися. Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Очистка та обслуговування не повинно бути виконане дітьми без нагляду.

• Щоб уникнути небезпеки, у разі пошкодження електрошнура його слід замінити на підприємстві виробника, в його відділі післяпродажного обслуговування або звернувшись до спеціаліста відповідної кваліфікації.

- Не користуйтеся, якщо прилад і знайдений з ушкодженням шнурів, якщо прилад, який призначений для побутового використання, його не можна використовувати для професійної діяльності. Неправильне використання приладу тягне за собою аннулювання гарантії.

Нижче наведено деякі поради, що допоможуть визначити найбільш оптимальну температуру для випрямлення волосся:

- Індикатор температури зелений: зеленого кольору: від 130°C до 170°C (130 – 170) для тонких, окрашених і обесцвечених волосся.
- Індикатор температури червоного кольору: 200°C / 230°C для здорового, пружного / сильного волосся.

Важливі попередження

Прилад оснащений функцією блокування, щоб допомогти вам уникнути помилки (невмисного нажатия на кнопки +/- во время работы с шпателью).

• Чтобы избежать блокировки прибора, нажмите на +/- кнопку. Выберите температуру, которую вы хотите, нажмите на +/- кнопку. Выберите температуру, которую вы хотите, нажмите на +/- кнопку.

Как создать локоны, сделать укладку:

1. Поместите прядь волос между пластинами, начиная от корней волос (так же как при выпрямлении волос). (рис. 1)
2. Поверните прибор в пол-оборота (на 180°) (рис. 2)
3. Медленно опустите прибор вниз до самых кончиков волос. Отпустите прибор. Правильная форма локона. (рис. 3)

4. В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРОБЛЕМ

- **Вас не удовлетворяет качество выпрямления:**
 - Сильнеежмите шпатель между выпрямляющими пластинами.
 - Медленнее проводите прибором по пряди.
- **Уменьшение температуры прибора:**
 - Уменьшите температуру (нажмите на +/-).
- **Увеличение температуры:**
 - Увеличьте температуру (нажмите на +/-).

• **Можно ли изменить температуру?**

- Убедитесь, что температура нагрева не заблокирована на определенном уровне.

• **Верное питание не работает.**

- Это нормально, прибор оборудован автоматической пластиной для повышения качества выпрямления.

• **Прибор иногда прерывает нагревание:**

- Это нормально, данный прибор оборудован системой автоматического выключения.

• **Прибор стоит в режиме 1, но не греет (индикатор мигает):**

- Это нормально, прибор начинается греться после того, как с помощью кнопок +/- будет выбрана температура.

Эти инструкции также доступны на веб-сайте нашей компании по адресу www.rowenta.lt

LT

- A. Шпатель
- B. Светодиодная индикация 5 температурных режимов + фиксация выбранной температуры
- C. Кнопки +/-: повышение/понижение температуры
- D. Выключатель включен/выключен
- E. Внутренняя пластина с покрытием Nano Ceramic
- F. Выход питающего шнура
- G. Кабель питания
- H. Lock System (блокировка и разблокировка шпателя)
- I. Инфракрасный контроль (зависит от модели): красный индикатор, который отображает температуру пластины
- J. 2 ионисты

2. REKOMENDACIJOS TECHNIKOS BEZPEKES

• Jūsų saugumą garantuojame atitiktis 110-ies principų standartui EN 60335-1, susijusiam su saugumu, elektros magnetine suderinamumu, aplinkos apsauga ir kt.

• Šis prietaisys skirtas naudoti namuose. Nenaudokite jį profesionalioms tikslams.

• Šis prietaisys skirtas naudoti namuose. Nenaudokite jį profesionalioms tikslams.

• Šis prietaisys skirtas naudoti namuose. Nenaudokite jį profesionalioms tikslams.

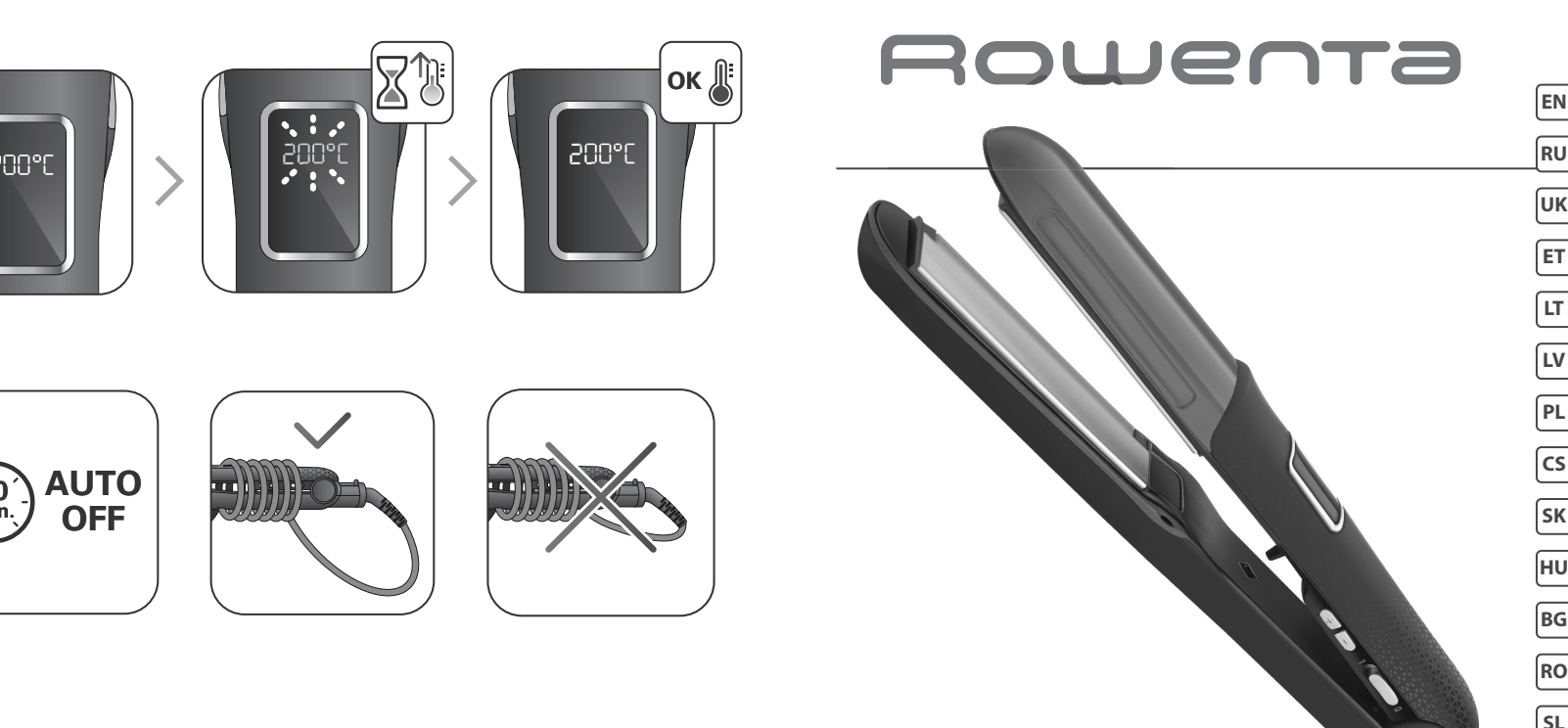
• Šis prietaisys skirtas naudoti namuose. Nenaudokite jį profesionalioms tikslams.

• Šis prietaisys skirtas naudoti namuose. Nenaudokite jį profesionalioms tikslams.

• Šis prietaisys skirtas naudoti namuose. Nenaudokite jį profesionalioms tikslams.

• Šis prietaisys skirtas naudoti namuose. Nenaudokite jį profesionalioms tikslams.

• Šis prietaisys skirtas naudoti namuose. Nenaudokite jį profesionalioms tikslams.



• U būdu-якому випадку способи установлення і використання приладу повинні відповідати вимогам нормативних документів, чинних у вашій країні.

• **УВАГА:** не користуйтеся цим пристроєм поблизу ванн, душевих, басейнів чи інших ємностей з водою.

Цей прилад не повинен використовуватися особами (в тому числі дітьми), які мають обмежені фізичні, чутливі чи розумові можливості або не мають потрібного досвіду чи знань, якщо особа відповідальна за їхню безпеку, не здійснює

